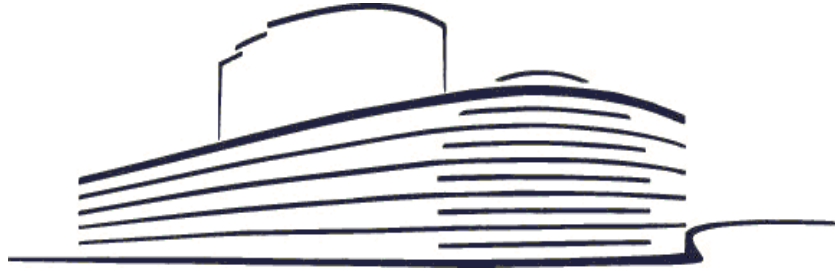


# PARLAMENTO EUROPEO



2007 - 2008



## ACTA

de la sesión del

**jueves**

13 de diciembre de 2007

P6\_PV(2007)12-13

PE 399.557

**ES**

**ES**

## EXPLICACIÓN DE LOS SIGNOS UTILIZADOS

*	Procedimiento de consulta
** I	Procedimiento de cooperación: primera lectura
** II	Procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	Dictamen conforme
***I	Procedimiento de codecisión: primera lectura
***II	Procedimiento de codecisión: segunda lectura
***III	Procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión.)

## INDICACIONES REFERENTES AL TURNO DE VOTACIONES

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

## ABREVIATURAS UTILIZADAS PARA LAS COMISIONES PARLAMENTARIAS

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores
DEVE	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
ITRE	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
CULT	Comisión de Cultura y Educación
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
PETI	Comisión de Peticiones

## ABREVIATURAS UTILIZADAS PARA LOS GRUPOS POLÍTICOS

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo Socialista en el Parlamento Europeo
ALDE	Grupo de la Alianza de los Demócratas y Liberales por Europa
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
IND/DEM	Grupo Independencia/Democracia
NI	No inscritos

## Sumario

1. Apertura de la sesión.....	3
2. Curso dado a las resoluciones del Parlamento.....	3
3. Décimo aniversario de la Convención de Ottawa sobre las minas antipersonas (propuestas de resolución presentadas).....	3
4. Textiles (debate) .....	4
5. Relaciones económicas y comerciales con Corea (debate).....	5
6. Turno de votaciones.....	5
6.1. Proyecto de presupuesto general 2008, modificado por el Consejo (todas las secciones) (votación).....	6
6.2. Proyecto de presupuesto general 2008, modificado por el Consejo (todas las secciones) (votación).....	7
6.3. Acuerdo de Estabilización y Asociación CE/ Montenegro *** (artículo 131 del Reglamento) (votación).....	7
6.4. Cooperación entre la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea y el Consejo de Europa * (artículo 131 del Reglamento) (votación) .....	8
6.5. Fecha de introducción de la identificación electrónica de ovinos y caprinos * (votación) .....	8
6.6. Competencia y cooperación en materia de obligaciones de alimentos * (votación) .....	9
6.7. Décimo aniversario de la Convención de Ottawa sobre las minas antipersonas (votación).....	9
6.8. Cumbre UE/China - Diálogo UE/China sobre derechos humanos (votación).....	10
6.9. Lucha contra el aumento del extremismo en Europa (votación).....	10
6.10. Montenegro (votación).....	11
6.11. Contaminación causada por la marea negra en los mares Negro y de Azov como consecuencia del naufragio de varios barcos (votación).....	11
6.12. Sistemas de garantía de depósitos (votación).....	11
6.13. Gestión de activos II (votación).....	11
6.14. Textiles (votación).....	12

6.15. Relaciones económicas y comerciales con Corea (votación).....	12
7. Calendario de los periodos parciales de sesiones.....	13
8. Explicaciones de voto.....	13
9. Correcciones e intenciones de voto.....	13
10. Aprobación del Acta de la sesión anterior.....	13
11. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (debate).....	13
11.1. Chad oriental.....	14
11.2. Derechos de las mujeres en Arabia Saudí.....	14
11.3. Justicia para las "mujeres de solaz".....	14
12. Turno de votaciones.....	14
12.1. Chad oriental (votación).....	15
12.2. Derechos de las mujeres en Arabia Saudí (votación).....	15
12.3. Justicia para las "mujeres de solaz" (votación).....	16
13. Correcciones e intenciones de voto.....	16
14. Composición de las comisiones y delegaciones.....	17
15. Decisiones relativas a determinados documentos.....	18
16. Transferencias de créditos.....	20
17. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 116 del Reglamento).....	23
18. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión.....	24
19. Calendario de las próximas sesiones.....	24
20. Interrupción del período de sesiones.....	24
LISTA DE ASISTENCIA.....	27

## ACTA

PRESIDE: Luigi COCILOVO  
Vicepresidente

### 1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 10.00 horas.

Interviene Richard Corbett, quien, refiriéndose a los incidentes que se produjeron ayer en el hemiciclo con ocasión de la firma de la Carta de los Derechos Fundamentales (*punto 4 del Acta del 12.12.2007*), pide que el Presidente del Parlamento y la Conferencia de Presidentes consideren la posibilidad de imponer sanciones, sobre la base del artículo 147 del Reglamento (El Presidente le responde que se dará curso a esta solicitud).

Intervienen en el mismo sentido Joseph Daul, quien condena el comportamiento de ciertos diputados frente a los ujieres, y Christopher Beazley (El Presidente toma nota de sus palabras y asegura que se tendrán en cuenta).

### 2. Curso dado a las resoluciones del Parlamento

Se ha distribuido la comunicación de la Comisión sobre el curso dado a las resoluciones aprobadas por el Parlamento en el curso del periodo parcial de sesiones de septiembre I.

### 3. Décimo aniversario de la Convención de Ottawa sobre las minas antipersonas (propuestas de resolución presentadas)

El debate tuvo lugar el 10.12.2007 (*punto 22 del Acta del 10.12.2007*).

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

- Angelika Beer, Raúl Romeva i Rueda, Frithjof Schmidt, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el décimo aniversario de la Convención de Ottawa de 1997 sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción (B6-0518/2007),

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà y Geoffrey Van Orden, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el décimo aniversario de la Convención de Ottawa de 1997 sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción (B6-0520/2007)

- Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock y Thijs Berman, en nombre del Grupo PSE, sobre el décimo aniversario de la Convención de Ottawa de 1997 sobre la prohibición de empleo, almacenamiento, producción y transferencia de las minas antipersonal y sobre su destrucción (B6-0521/2007)

- Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el décimo aniversario de la Convención de Ottawa de 1997 sobre la prohibición de empleo, almacenamiento, producción y transferencia de las

minas antipersonal y sobre su destrucción (B6-0522/2007)

- Ģirts Valdis Kristovskis, Brian Crowley, Ewa Tomaszewska y Adam Bielan, en nombre del Grupo UEN, sobre el décimo aniversario de la Convención de Ottawa de 1997 sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de las minas antipersonales y sobre su destrucción (B6-0523/2007);

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke, Danutė Budreikaitė, Marios Matsakis y Elizabeth Lynne, en nombre del Grupo ALDE, sobre el décimo aniversario de la Convención de Ottawa de 1997 sobre la prohibición de empleo, almacenamiento, producción y transferencia de las minas antipersonal y sobre su destrucción (B6-0524/2007).

Votación: *punto 6.7 del Acta del 13.12.2007.*

#### **4. Textiles (debate)**

Pregunta oral (O-0077/2007) presentada por Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo y Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL a la Comisión: Expiración del denominado "Memorándum de Entendimiento" entre la UE y China en relación con determinados productos textiles y de confección (B6-0388/2007)

Pregunta oral (O-0074/2007) presentada por Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó y Johan Van Hecke, en nombre del Grupo ALDE, Robert Sturdy, Tokia Saïfi, Georgios Papastamkos y Vasco Graça Moura, en nombre del Grupo PPE-DE, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif y Elisa Ferreira, en nombre del Grupo PSE, Cristiana Muscardini y Eugenijus Maldeikis, en nombre del Grupo UEN, Caroline Lucas y Alain Lipietz, en nombre del Grupo Verts/ALE, a la Comisión: Industria textil (B6-0383/2007)

Patrizia Toia (suplente del autor), Tokia Saïfi, Kader Arif, Cristiana Muscardini y Caroline Lucas desarrollan la pregunta oral (B6-0383/2007).

Pedro Guerreiro desarrolla la pregunta oral (B6-0388/2007).

Peter Mandelson (Miembro de la Comisión) responde a las preguntas orales.

Intervienen Robert Sturdy, en nombre del Grupo PPE-DE, Harald Ettl, en nombre del Grupo PSE, Ignasi Guardans Cambó, en nombre del Grupo ALDE, Ryszard Czarnecki, en nombre del Grupo UEN, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo IND/DEM, Luca Romagnoli, no inscrito, Georgios Papastamkos, Joan Calabuig Rull, Johan Van Hecke, Vasco Graça Moura, Stavros Arnautakis, Anne Laperrouze, Ivo Belet y Peter Mandelson.

Propuestas de resolución presentadas, de conformidad con el apartado 5 del artículo 108 del Reglamento, para cerrar el debate:

- Tokia Saïfi, Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura y Daniel Caspary, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el sector textil (B6-0495/2007);

- Gianluca Susta, en nombre del Grupo ALDE, sobre el sector textil (B6-0496/2007);

- Kader Arif, Anne Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann y Joan Calabuig Rull, en nombre del Grupo PSE, sobre el futuro del sector textil en Europa en 2008 (B6-0505/2007);

- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis, Roberta Angelilli y Ryszard Czarnecki, en nombre del Grupo UEN, sobre el sector textil (B6-0507/2007);

- Caroline Lucas y Pierre Jonckheer, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el sector textil (B6-0509/2007);

- Pedro Guerreiro, Helmuth Markov, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Willy Meyer Pleite y Ilda Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el sector textil y de la confección (B6-0510/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.14 del Acta del 13.12.2007.*

## **5. Relaciones económicas y comerciales con Corea (debate)**

Informe sobre las relaciones económicas y comerciales con Corea [2007/2186(INI)] - Comisión de Comercio Internacional. Ponente: David Martin (A6-0463/2007)

David Martin presenta su informe.

Interviene Peter Mandelson (Miembro de la Comisión).

Intervienen Werner Langen (ponente de opinión de la Comisión ITRE), Peter Šťastný, en nombre del Grupo PPE-DE, Erika Mann, en nombre del Grupo PSE, Ignasi Guardans Cambó, en nombre del Grupo ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, en nombre del Grupo UEN, Caroline Lucas, en nombre del Grupo Verts/ALE, Philip Claeys, no inscrito, Hubert Pirker, Kader Arif, Bogusław Rogalski, Glyn Ford y Peter Mandelson.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.15 del Acta del 13.12.2007.*

PRESIDE: Gérard ONESTA  
Vicepresidente

## **6. Turno de votaciones**

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

Interviene Martin Schulz, en nombre del Grupo PSE, quien vuelve sobre los incidentes ocurridos en el hemiciclo ayer con motivo de la firma de la Carta de los Derechos Fundamentales (*punto 4 del Acta del 12.12.2007*); condena enérgicamente el comportamiento de ciertos diputados frente a los ujieres que, según él, fueron agredidos física y verbalmente, y pide que se adopten sanciones; además, solicita que el Grupo UEN, que no ha presentado disculpas oficiales por dichos incidentes, retire su firma de las propuestas de resolución común incluidas en el turno de votaciones.

Intervienen a continuación Joseph Daul, en nombre del Grupo PPE-DE, éste también sobre lo ocurrido ayer, para recordar sus palabras de esta mañana referentes a la agresión a los ujieres (*punto 1 del Acta del 13.12.2007*), y Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, sobre la intervención de Martin Schulz.

o

Intervienen José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra para denunciar el atentado terrorista cometido ayer en Beirut y manifestar su solidaridad con el Líbano (El Presidente se adhiere a estas palabras y constata la solidaridad de la Asamblea) y Hubert Pirker sobre una cuestión de orden técnico.

## **6.1. Proyecto de presupuesto general 2008, modificado por el Consejo (todas las secciones) (votación)**

Proyectos de enmienda al proyecto de presupuesto general, modificado por el Consejo.

*(Mayoría cualificada requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)*

Interviene Kyösti Virrankoski (ponente general del presupuesto), quien presenta los ajustes técnicos siguientes:

«1. En la rúbrica 1a, los créditos de compromiso se ajustan como sigue:

enmienda 335

línea 06 02 09 01: 7 460 000 euros

línea 06 02 09 02: 3 100 000 euros

línea 08 07 01: 348 922 000 euros

enmienda 331

línea 02 02 01: 126 300 000 euros

enmienda 69

línea 06 03 03: 955 852 600 euros

2. En la rúbrica 1b, a fin de que correspondan al nivel general de los pagos acordados en conciliación, los créditos de pago se modifican como sigue:

enmienda 27

línea 04 02 17: 3 823 198 181 euros

enmienda 140

línea 13 03 16: 10 606 637 496 euros

enmienda 141

línea 13 03 18: 2 540 832 078 euros

3. Se introduce una serie de modificaciones técnicas y de cambios de nomenclatura en cuanto a los proyectos piloto y las acciones preparatorias. Estos cambios no afectan a los importes ni a las clasificaciones del marco financiero plurianual.»

El Parlamento aprueba estos ajustes técnicos.

*Las enmiendas aprobadas figuran en anexo a los "Textos aprobados".*

Tras congratularse de la apertura de la Cumbre de Lisboa que ha tenido lugar hoy, Emanuel Santos (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración siguiente:



«Hoy, ustedes han logrado concluir la segunda lectura del presupuesto para el ejercicio 2008, última etapa de un largo proceso de negociaciones que ahora queda coronado con el éxito. Constató con satisfacción que el acuerdo establecido por nuestras dos Instituciones en su reunión de concertación del pasado 23 de noviembre se ha tomado en consideración en su integralidad y que todas las propuestas que acordamos en dicha fecha se han integrado en el presupuesto 2008.

Conforme al procedimiento, señalo que el Consejo está en condiciones de aceptar el tipo máximo de aumento resultante de la votación que acaba de tener lugar en segunda lectura. Por otra parte, observo que siguen necesarios determinados ajustes de menor importancia en cuanto a la clasificación de los gastos y, a este respecto, el Consejo reserva sus derechos.»

El Presidente toma nota y declara lo siguiente:

«Constató que se ha concluido el procedimiento presupuestario conforme a las disposiciones del Tratado y del Acuerdo interinstitucional de 17 de mayo de 2006. Además, constató que, según el apartado 13 de dicho Acuerdo interinstitucional, el Consejo y el Parlamento acuerdan aceptar el tipo máximo de aumento de los gastos no obligatorios que se deriven de la segunda lectura del Parlamento. En consecuencia, el procedimiento presupuestario puede declararse concluido y el presupuesto definitivamente aprobado».

El Presidente especifica que la firma oficial del presupuesto para el ejercicio 2008 tendrá lugar en el Pleno de Bruselas del próximo 18 de diciembre.

## **6.2. Proyecto de presupuesto general 2008, modificado por el Consejo (todas las secciones) (votación)**

Informe sobre el proyecto de presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2008, modificado por el Consejo (todas las secciones) (15717/2007 - C6-0436/2007 - 2007/2019 (BUD) - 2007/2019B (BUD)) y sobre las notas rectificativas nº 1/2008 (13659/2007 – C6-0341/2007) y nº 2/2008 (15716/2007 – C6-0435/2007) al proyecto de presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2008

Sección I, Parlamento Europeo

Sección II, Consejo

Sección III, Comisión

Sección IV, Tribunal de Justicia

Sección V, Tribunal de Cuentas

Sección VI, Comité Económico y Social Europeo

Sección VII, Comité de las Regiones

Sección VIII, Defensor del Pueblo Europeo

Sección IX, Supervisor Europeo de Protección de Datos - Comisión de Presupuestos. Coponentes: Kyösti Virrankoski y Ville Itälä (A6-0492/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)*

### **PROPUESTA DE RESOLUCIÓN**

Aprobado (P6\_TA(2007)0616)

## **6.3. Acuerdo de Estabilización y Asociación CE/ Montenegro \*\*\* (artículo 131 del Reglamento) (votación)**

Recomendación sobre la Propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la

celebración del Acuerdo de Estabilización y Asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Montenegro, por otra [COM(2007)0350 - C6-0463/2007 - 2007/0123(AVC)] - Comisión de Asuntos Exteriores. Ponente: Marcello Vernola (A6-0498/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2007)0617)

El Parlamento emite, por tanto, su dictamen conforme.

#### **6.4. Cooperación entre la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea y el Consejo de Europa \* (artículo 131 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Consejo de Europa en materia de cooperación entre la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea y el Consejo de Europa [COM(2007)0478 - C6-0311/2007 - 2007/0173(CNS)] - Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior. Ponente: Adamos Adamou (A6-0443/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2007)0618)

#### **6.5. Fecha de introducción de la identificación electrónica de ovinos y caprinos \* (votación)**

Informe Propuesta de Reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 21/2004 en lo que se refiere a la fecha de introducción de la identificación electrónica de ovinos y caprinos [COM(2007)0710 - C6-0448/2007 - 2007/0244(CNS)] - Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural. Ponente: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)*

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6\_TA(2007)0619)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6\_TA(2007)0619)

## **6.6. Competencia y cooperación en materia de obligaciones de alimentos \* (votación)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo relativo a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento y la ejecución de las resoluciones y la cooperación en materia de obligaciones de alimentos [COM(2005)0649 - C6-0079/2006 - 2005/0259(CNS)] - Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior. Ponente: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)*

### PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6\_TA(2007)0620)

### PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6\_TA(2007)0620)

## **6.7. Décimo aniversario de la Convención de Ottawa sobre las minas antipersonas (votación)**

Propuestas de resolución B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007 y B6-0524/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)*

### PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0518/2007

(sustituye a las B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007 y B6-0524/2007):

presentada por los siguientes diputados:

Karl von Wogau, Geoffrey Van Orden y Stefano Zappalà, en nombre del Grupo PPE-DE, Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock, Thijs Berman y Luis Yañez-Barnuevo García, en nombre del Grupo PSE, Marios Matsakis y Annemie Neyts-Uyttebroeck, en nombre del Grupo ALDE, Ryszard Czarnecki y Ģirts Valdis Kristovskis, en nombre del Grupo UEN, Angelika Beer, Raúl Romeva i Rueda y Frithjof Schmidt, en nombre del Grupo Verts/ALE, Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado (P6\_TA(2007)0621)

## **6.8. Cumbre UE/China - Diálogo UE/China sobre derechos humanos (votación)**

Propuestas de resolución B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007 y B6-0548/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)*

### **PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0543/2007**

(sustituye a las B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007 y B6-0548/2007):

presentada por los siguientes diputados:

Edward McMillan-Scott, Georg Jarzembowski, Tunne Kelam, Patrick Gaubert y Laima Liucija Andrikienė, en nombre del Grupo PPE-DE,  
Hannes Swoboda, en nombre del Grupo PSE,  
Dirk Sterckx y Marco Cappato, en nombre del Grupo ALDE,  
Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN,  
Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger y Milan Horáček, en nombre del Grupo Verts/ALE,  
Vittorio Agnoletto y Esko Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL.

Aprobado (*P6\_TA(2007)0622*)

Interviene Toine Manders.

## **6.9. Lucha contra el aumento del extremismo en Europa (votación)**

Propuestas de resolución B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007 y B6-0519/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)*

### **PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0512/2007**

(sustituye a las B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007 y B6-0519/2007):

presentada por los siguientes diputados:

Henri Weber y Livia Járóka, en nombre del Grupo PPE-DE,  
Kristian Vigenin, Bárbara Dührkop Dührkop, Justas Vincas Paleckis y Csaba Sándor Tabajdi, en nombre del Grupo PSE,  
Viktória Mohácsi, Alexander Alvaro y Ignasi Guardans Cambó, en nombre del Grupo ALDE,  
Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN,  
Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit y Kathalijne Maria Buitenweg, en nombre del Grupo

Verts/ALE,  
Giusto Catania, Mary Lou McDonald y Sylvia-Yvonne Kaufmann, en nombre del Grupo  
GUE/NGL.

Aprobado (P6\_TA(2007)0623)

### **6.10. Montenegro (votación)**

Propuesta de resolución B6-0494/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2007)0624)

### **6.11. Contaminación causada por la marea negra en los mares Negro y de Azov como consecuencia del naufragio de varios barcos (votación)**

Propuesta de resolución B6-0503/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2007)0625)

### **6.12. Sistemas de garantía de depósitos (votación)**

Informe sobre los sistemas de garantía de depósitos [2007/2199(INI)] - Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios. Ponente: Christian Ehler (A6-0448/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2007)0626)

### **6.13. Gestión de activos II (votación)**

Informe sobre la gestión de activos II [2007/2200(INI)] - Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios. Ponente: Wolf Klinz (A6-0460/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)*

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2007)0627)

*Intervenciones sobre la votación:*

- Margarita Starkevičiūtė ha presentado una enmienda oral a la enmienda 2, que se ha admitido.

### **6.14. Textiles (votación)**

Propuestas de resolución B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007 y B6-0510/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)*

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0495/2007

(sustituye a las B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007 y B6-0510/2007):

presentada por los siguientes diputados:

Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura y Daniel Caspary, en nombre del Grupo PPE-DE,  
Kader Arif, Elisa Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann y Joan Calabuig Rull, en nombre del Grupo PSE,  
Gianluca Susta, en nombre del Grupo ALDE,  
Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis y Roberta Angelilli, en nombre del Grupo UEN,  
Frithjof Schmidt y Pierre Jonckheer, en nombre del Grupo Verts/ALE,  
Jacky Hénin, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado (P6\_TA(2007)0628)

◦  
◦◦◦

Con motivo de la despedida de Jean-Louis Bourlanges el 1.01.2008, El Presidente le agradece el trabajo realizado durante su mandato.

### **6.15. Relaciones económicas y comerciales con Corea (votación)**

Informe sobre las relaciones económicas y comerciales con Corea [2007/2186(INI)] - Comisión de Comercio Internacional. Ponente: David Martin (A6-0463/2007)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)*

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2007)0629)

## **7. Calendario de los periodos parciales de sesiones**

El Presidente comunica que la sesión plenaria del 18.12.2007 de Bruselas se celebrará de las 15.00 a las 17.00 horas.

## **8. Explicaciones de voto**

*Explicaciones de voto por escrito:*

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

*Explicaciones de voto orales:*

Cumbre UE/China - Diálogo UE/China sobre derechos humanos (RC-B6-0543/2007): Zuzana Roithová y Frank Vanhecke

Lucha contra el aumento del extremismo en Europa (RC-B6-0512/2007): Dimitar Stoyanov, Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen y Mogens N.J. Camre

Contaminación causada por la marea negra en los mares Negro y de Azov como consecuencia del naufragio de varios barcos (B6-0503/2007): Miroslav Mikolášik

Textiles (RC-B6-0495/2007): Zuzana Roithová

## **9. Correcciones e intenciones de voto**

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un periodo máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

*(La sesión, suspendida a las 12.50 horas, se reanuda a las 15.00 horas)*

PRESIDE: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
Vicepresidenta

## **10. Aprobación del Acta de la sesión anterior**

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

## **11. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (debate)**

*(Para los títulos y autores de las propuestas de resolución, véase punto 3 del Acta del 11.12.2007)*

### **11.1. Chad oriental**

Propuestas de resolución B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 y B6-0541/2007

Adam Bielan y Mary Lou McDonald presentan sus propuestas de resolución.

Interviene Marios Matsakis sobre el sistema de señalización electrónica en el hemicycleo.

Colm Burke, Alain Hutchinson, Marios Matsakis y Raül Romeva i Rueda presentan sus propuestas de resolución.

Intervienen Bernd Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, Toomas Savi, en nombre del Grupo ALDE, Koenraad Dillen, no inscrito, Alain Hutchinson, para aportar unas precisiones sobre su primera intervención, y Geoffrey Van Orden y Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 12.1 del Acta del 13.12.2007.*

### **11.2. Derechos de las mujeres en Arabia Saudí**

Propuestas de resolución B6-0526/2007, B6-0530/207, B6-0532/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 y B6-0540/2007

Adam Bielan, Eva-Britt Svensson, Charles Tannock, Marios Matsakis, Raül Romeva i Rueda y Lidia Joanna Geringer de Oedenberg presentan las propuestas de resolución.

Intervienen Paulo Casaca, en nombre del Grupo PSE, Toomas Savi, en nombre del Grupo ALDE, Koenraad Dillen, no inscrito, y Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 12.2 del Acta del 13.12.2007.*

### **11.3. Justicia para las "mujeres de solaz"**

Propuestas de resolución B6-0525/2007, B6-0528/207, B6-0531/2007, B6-0538/2007 y B6-0542/2007

Raül Romeva i Rueda, Eva-Britt Svensson, Marcin Libicki, Sophia in 't Veld y Karin Scheele presentan las propuestas de resolución.

Intervienen Laima Liucija Andrikiene, en nombre del Grupo PPE-DE, Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, Urszula Krupa, en nombre del Grupo IND/DEM, y Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 12.3 del Acta del 13.12.2007.*

## **12. Turno de votaciones**

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.



## **12.1. Chad oriental (votación)**

Propuestas de resolución B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 y B6-0541/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 16)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0527/2007

(sustituye a las B6-0527/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 y B6-0541/2007):

presentada por los siguientes diputados:

Colm Burke, Charles Tannock, Alfonso Andria, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Bogusław Sonik y Mario Mauro, en nombre del Grupo PPE-DE,

Pasqualina Napoletano, Josep Borrell Fontelles, Marie-Arlette Carlotti, Alain Hutchinson y Ana Maria Gomes, en nombre del Grupo PSE

Thierry Cornillet y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE,

Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Ģirts Valdis Kristovskis, Marcin Libicki, Konrad Szymański y Adam Bielan, en nombre del Grupo UEN,

Raül Romeva i Rueda y Marie Anne Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE

Aprobado (*P6\_TA(2007)0630*)

(La propuesta de resolución B6-0529/2007 decae.)

## **12.2. Derechos de las mujeres en Arabia Saudí (votación)**

Propuestas de resolución B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 y B6-0540/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 17)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0526/2007

(sustituye a las B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 y B6-0540/2007):

presentada por los siguientes diputados:

Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikiienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola y Colm Burke, en nombre del Grupo PPE-DE,

Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes y Elena Valenciano Martínez-Orozco, en nombre del Grupo PSE,

Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen y Frédérique Ries, en nombre del Grupo ALDE,

Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Adam Bielan y Konrad Szymański, en nombre del Grupo UEN,

Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer, Jill Evans y Alyn Smith, en nombre del Grupo Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, Mary Lou McDonald y Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado (*P6\_TA(2007)0631*)

### **12.3. Justicia para las "mujeres de solaz" (votación)**

Propuestas de resolución B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 y B6-0542/2007

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 18)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0525/2007

(sustituye a las B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 y B6-0542/2007):

presentada por los siguientes diputados:

Georg Jarzembowski, Laima Liucija Andrikienė y Bernd Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, Pasqualina Napoletano y Elena Valenciano Martínez-Orozco, en nombre del Grupo PSE, Sophia in 't Veld y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda y Hiltrud Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado (*P6\_TA(2007)0632*)

*Intervenciones sobre las votaciones:*

- Charles Tannock sobre la votación referente al considerando B;
- Laima Liucija Andrikienė ha presentado una enmienda oral al título, que Marios Matsakis ha respaldado. La enmienda oral se ha admitido;
- Sophia in 't Veld ha presentado una enmienda oral al apartado 9, que se ha admitido.

### **13. Correcciones e intenciones de voto**

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un periodo máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de

su traducción y publicación en el Diario Oficial.

o  
o o o

Zuzana Roithová ha comunicado que su dispositivo de votación no funcionaba en el momento de la votación del apartado 4 de la propuesta de resolución común sobre el Chad oriental (RC-B6-0527/2007).

## **14. Composición de las comisiones y delegaciones**

A petición de los Grupos PPE-DE, PSE y ALDE, el Parlamento ratifica los siguientes nombramientos:

Comisión AFET: Sorin Frunzăverde, Christian Rovsing

Comisión INTA: Iuliu Winkler\*

Comisión ECON: Sebastian Valentin Bodu\*

Comisión ITRE: Dragoş Florin David\*

Comisión IMCO: Marian Zlotea\*

Comisión REGI: Petru Filip

Comisión AGRI: Constantin Dumitriu

Comisión CULT: Mihaela Popa

Comisión LIBE: Rareş-Lucian Niculescu, Csaba Sógor

Subcomisión de Seguridad y Defensa: Cristian Silviu Buşoi\*, Sorin Frunzăverde\*

Delegación para las Relaciones con los Estados del Golfo, incluido el Yemen: Ramona Nicole Mănescu\*

Delegación para las Relaciones con los Estados Unidos: Daniel Dăianu en lugar de Cristian Silviu Buşoi\*

Delegación para las Relaciones con los Países de la Comunidad Andina: Renate Weber\*

Delegación para las Relaciones con los Países de la Europa Sudoriental: Victor Boştinaru\* en lugar de Rovana Plumb, Adina-Ioana Vălean\*

Delegación en la Comisión Parlamentaria de Cooperación UE-Moldova: Cătălin-Ioan Nechifor\*

Delegación para las Relaciones con Israel: Titus Corlăţean\*

Delegación para las Relaciones con los Países del Magreb y la Unión del Magreb Árabe: Adina-Ioana Vălean ya no forma parte de esta Delegación\*

Delegación para las Relaciones con Mercosur: Rovana Plumb\*

Delegación para las Relaciones con la República Popular China: Cristian Silviu Buşoi\*

Delegación para las relaciones con la India: Magor Imre Csibi\*

Delegación para las Relaciones con la Asamblea Parlamentaria de la OTAN: Beniamino Donnici\*

\*

Estos nombramientos se considerarán ratificados si no se presenta ninguna objeción de aquí a la aprobación de la presente Acta.

## **15. Decisiones relativas a determinados documentos**

### **Decisión de elaborar informes de propia iniciativa**

Comisión AFET

- Documento de estrategia de la Comisión de 2007 sobre la ampliación (2007/2271(INI))  
(opinión: CULT)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)
- Informe de situación de 2007 de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (2007/2268(INI))  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)
- Informe anual sobre los derechos humanos en el mundo en 2007 y la correspondiente política de la UE (2007/2274(INI))  
(opinión: DEVE)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)
- Informe de situación de 2007 sobre Turquía (2007/2269(INI))  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)
- Informe de situación de 2007 sobre Croacia (2007/2267(INI))  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

Comisión LIBE

- Personas desaparecidas en Chipre – Seguimiento de la Resolución del Parlamento Europeo de 15 de marzo de 2007 (2007/2280(INI))  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

### **Autorización para elaborar informes de propia iniciativa (artículo 45 del Reglamento)**

Comisión AFCO

- Tratado por el que se modifican el Tratado de la Unión Europea y el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea (2007/2286(INI))  
(opinión: AFET, ENVI, ITRE, CONT, LIBE)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

- Estatuto del Defensor del Pueblo Europeo (2006/2223(INI))  
(opinión: PETI)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 07.12.2006)

#### Comisión ECON

- Situación de la economía europea: informe sobre las grandes orientaciones de las políticas económicas para 2008 (2007/2275(INI))  
(opinión: FEMM)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

- Libro Verde sobre los servicios financieros al por menor en el mercado único (2007/2287(INI))  
(opinión: JURI, IMCO)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

#### Comisión ENVI

- Libro Blanco: una estrategia europea para los problemas de salud relacionados con la alimentación, el exceso de peso y la obesidad (2007/2285(INI))  
(opinión: FEMM, AGRI, IMCO)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

- Libro Verde sobre la mejora de las prácticas de desguace de buques (2007/2279(INI))  
(opinión: EMPL, ITRE, TRAN)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

#### Comisión IMCO

- Protección del consumidor: mejora de la educación y sensibilización del consumidor en materia de finanzas y crédito (2007/2288(INI))  
(opinión: ECON)  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

### **Comisiones asociadas**

#### Comisión ECON

- Libro Verde sobre los servicios financieros al por menor en el mercado único (2007/2287(INI))  
(opinión: JURI)  
Comisiones asociadas ECON, IMCO  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

#### Comisión IMCO

- Protección del consumidor: mejora de la educación y sensibilización del consumidor en materia de finanzas y crédito (2007/2288(INI))  
Comisiones asociadas IMCO, ECON  
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 06.12.2007)

## Remisión de asuntos a las comisiones competentes

Comisión AGRI

- El «chequeo» de la PAC (2007/2195(INI))

remitido fondo: AGRI

opinión: ENVI

### 16. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 37/2007 de la Comisión Europea (C6-0361/2007 - SEC(2007)1072 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 41/2007 de la Comisión Europea (C6-0399/2007 - SEC(2007)1250 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 42/2007 de la Comisión Europea (C6-0400/2007 - SEC(2007)1251 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 43/2007 de la Comisión Europea (C6-0401/2007 - SEC(2007)1252 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 44/2007 de la Comisión Europea (C6-0414/2007 - SEC(2007)1253 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 45/2007 de la Comisión Europea (C6-0402/2007 - SEC(2007)1254 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 47/2007 de la Comisión Europea (C6-412/2007 - SEC(2007)1256 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 48/2007 de la Comisión Europea (C6-0421/2007 - SEC(2007)1257 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦  
◦ ◦ ◦

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 50/2007 de la Comisión Europea (C6-0396/2007 - SEC(2007)1396 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

◦

o o o

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 51/2007 de la Comisión Europea (C6-0415/2007 - SEC(2007)1397 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

o  
o o o

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 52/2007 de la Comisión Europea (C6-0416/2007 - SEC(2007)1398 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

o  
o o o

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 53/2007 de la Comisión Europea (C6-0423/2007 - SEC(2007)1399 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

o  
o o o

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 54/2007 de la Comisión Europea (C6-0424/2007 - SEC(2007)2248 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

o  
o o o

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 55/2007 de la Comisión Europea (C6-0425/2007 - SEC(2007)1499 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

o



La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 56/2007 de la Comisión Europea (C6-0426/2007 - SEC(2007)1500 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

## 17. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 116 del Reglamento)

Número de firmas recogidas por las declaraciones inscritas en el Registro (apartado 3 del artículo 116 del Reglamento):

Nº Documento	Autor	Firmas
78/2007	Nils Lundgren, Hélène Goudin	55
79/2007	Tadeusz Zwiefka	45
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	17
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	76
82/2007	Oldřich Vlasák	50
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	65
84/2007	Daniel Stroj	27
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbulețiu	74
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville Itälä	81
87/2007	Adriana Poli Bortone	19
88/2007	Caroline Lucas, Gyula Hegyi, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, Hélène Flautre	120
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	15
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	76
91/2007	Milan Cabrnoch	37
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	18
93/2007	Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga, Kristian Vigenin	64
94/2007	Bogusław Rogalski	16
95/2007	André Laignel, Alain Hutchinson	27
96/2007	David Martin, Elisa Ferreira	37
97/2007	Jana Bobošíková	23
98/2007	Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford, Ana Maria Gomes	94
99/2007	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	101

100/2007	Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne, Dimitrios Papadimoulis	106
101/2007	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Evangelia Tzampazi	92
102/2007	Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle, Gérard Onesta	50
103/2007	Urszula Krupa, Witold Tomczak	9
104/2007	Tomáš Zatloukal	6
105/2007	Andreas Mølzer	4
106/2007	Koenraad Dillen, Philip Claeys, Frank Vanhecke	11
107/2007	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen	11
108/2007	Daniel Stroj	11
109/2007	Jules Maaten	18
110/2007	Benoît Hamon, Ana Maria Gomes, Véronique De Keyser, Harlem Désir	50
111/2007	Mary Lou McDonald, Jacek Protasiewicz, Claude Moraes, Gérard Onesta, Jean Marie Beaupuy	43
112/2007	Oldřich Vlasák, Miroslav Ouzký, Herbert Reul, Edit Herczog	16
113/2007	Jo Leinen, Vural Öger, Marek Siwiec	29
114/2007	Urszula Krupa	13
115/2007	Urszula Krupa	7
116/2007	Urszula Krupa	10

## 18. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión

De conformidad con el apartado 2 del artículo 172 del Reglamento, el Acta de la presente sesión se someterá a la aprobación del Parlamento a primera hora de la tarde de la próxima sesión.

Con el acuerdo del Parlamento, se iniciará la transmisión de los textos aprobados a sus respectivos destinatarios.

## 19. Calendario de las próximas sesiones

La próxima sesión se celebrará el 18.12.2007.

## 20. Interrupción del período de sesiones

Se interrumpe el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 16.20 horas.

Harald Rømer  
Secretario General

Hans-Gert Pöttering  
Presidente



## LISTA DE ASISTENCIA

13.12.2007

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Boşınaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Budreikaitė, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Paolo Costa, Cottigny, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gieriek, Gill, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Haug, Hazan, Hedh, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuşkis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez,

Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oprea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka